ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

REDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
MANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
MANAGER: E. WOUTERS

DIABIERNE 23 DI JULI 1965.

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

PAREHA REAL NA ANTILLAS DIA 27

ORANJESTAD - Servicio di informacion di gobierno central ayera a publica e siguiente comunicado en relacion cu e proximo bishita di e pareha real, na Antillas y Surnam:

"Manera ya a ser informa anteriormente, su Mahestad Reina Juliana y su Alteza Real Prins Bernhard lo haci un bishita na Antillas y Surnam na cabamento di anja.

En cooperacion cu e dos gobiernonan di Antillas y Surnam, e fechanan di e bishita na e dos paisnan di e reino Hulandes awor ta conoci. Diasabra dia 25 di september venidero e pareha real lo sali for di aeropuerto Schiphol. E ultimo parti di e viahe lo ser haci a bordo di e bapor di guerra H.M. "De Zeven Provincien". Dialuna dia 27 di september e pareha real lo jega Willemstad, Corsow. Despues di haci un bishita na e seis islanan di Antillas e reina y e prins lo viaha pa Surinam, y lo jega dia 8 di october na e aeropuerto Zanderij.

Durante e estadia di e pareha real na Surinam, bishitanan lo ser haci na algun institucionnan na Paramaribo y na diferente distritonan. E bishita real na Surinam ta dura te diasabra 16 di october, y riba e fecha aki e reina y e prins lo regresa cu avion pa Hulanda, na unda nan lo jega e mesun dia.

Durante nan bishita na Antillas y Surinam, e pareha mr. B.W. Biesheuvel y su esposa lo companjanan henter e viahe.



ATENAS, Grecia - UPI Radiophoto - Polisnan a haña nan enfrente di estudiantenan qu a dirigi e desordennan qu a bini ta tuma lugar for di ayera na Atenas, Grecia y nan mester a hasi uso di gas y klop pa stop e manifestacion. Morto di un "conocido comunista" a causa mas desorden despues y qu a culmina den qu gobierno mester a proclama estado di alerta den e pais.



SEOUL, Corea - UPI - Radiphoto - Un homber no-identifica a sende su mes na candela ayera dilanti di porta di e edificio di Asamblea Nacional di Corea. Su parti di arriba di curpa akima terriblemente.

UPA Y SVA CERCA MEDIADOR

ORANJESTAD - Riba peticion di Scheepvaart Vereniging Aruba (SVA) e mediador di gobierno mr. Frank Hartong a ser pidi pa duna su mediacion den e deliberacionnan tocante un combenio collectivo di trabau nobo entre Union Portuario Aruba (UPA) y Scheepvaart Vereniging Aruba.

E suplica na e mediador ta basa riba e hecho cu te ainda un acuerdo no a ser logra riba tres di e ultimo puntonan di e combenio colectivo di trabau cu ta den tratamento.

Ya ta varios siman caba cu debatenan a ser teni ribe e puntonan aki, sinembargo sin ningun resultado satisfactorio. E prome partido cu ayera mainta a papia cu e mediador tabata UPA, mientras cu mas despues SVA a ser tendi.

Ayera tardi pa tres'or e dos partidonan lo reuni conhuntamente cu e mediador.

Tin indicacionnan cu si ningun resultado positivo ser logra for di e deliberacion aki, UPA lo proclama un welga den haf di Aruba. Pero di otro banda nos a ser informa cu tur dos partido ta trata na evita esaki.

Tibetanonan a bringa cu trupanan di china comunista

New Delhi--UPI--Tibetanonan arma cu ametrallador a sinta un bringamentu cu trupanan di China Comunista den e region sudoriental di Tibet ultimo siman, segun noticianan no confirmá qu a ser ricibi na Sikkim, reino independiente di e frontera di Himalaya.

E informacion a agregá qu, segun e emisora di Lhasa, den poder di e chinonan, trupanan comunista fuertemente arma y apoya pa avionnan, a kita gran cantidad di armanan di e rebeldenan

E lucha a tuma lugar den e pueblo Yem Tingh-Ridzong, na mas o menos 120 kilometer di e lugar qu ta uni e fronteranan di Tibet, Nepal y Sikkim.

Fuentenan tibetano di Sikkim a afirma qu nan compatriotanan a mustra nan mes masha activo den e region fronterizo di Nepal, na unda nan a forma emboscadanan ne convoynan militar chino.

Segun tal circulonan , e comunistanan awor ta confia na biaha den e region aki despues qu solo baha.

Di acuerdo cu e emisora di Lhasa, e chinonan a realizá un desfile den cayanan di e ciudad aki, varios dia pasa, exhibiendo e revoltosonan qu nan a captura, den reciente accionnan.

Tambe nan a afirma qu e chinonan a pone den poder Engawi Jigme, un ex-noble tibetano quende a ejerce un gobernacion durante e reino di Dalai Lama.

Arsenal comunista descubri na Lima

Lima--UPI--Polisnan a descubri un arsenal comunista y a identifica shete persona qu ta comprometi den e asalto na un agencia bancario pafor di e capital aki, qu a tuma lugar diabierne ultimo.

Ademas nan a establece qu e mesun banda aki a actua den un otro reciente robo den un agencia di pustamentu di Jockey Club di Lima.

DIEZCINCU SEMIFINALISTA DEN E CONCURSO MISS UNIVERSE ELIGI



MIAMI BEACH, Fla., ; - UPI Radiophoto - Esaki ta e diescincu feliz participantenan na e finale pa e titutlo di mucha muher mas bunita di Universo. Awor nan lo competi contra otro y esun qu gana lo tin un aña di viahe y actuacionnan rond mundu riba su programa. Cua di nan lo sali??

Miami-Beach--UPI--Tres bunita latinoamericana ta figura entre e semifinalistanan di e certamen Miss Universe qu a ser seleccioná ayera nochi.

E latinoamericananan ta: Maria de Andrade, di Rio de Janeiro; Maria Victoria O'Campo, di Cartagena (Colombia, y Frieda Holler di Lima.

En total nan a scohe 15 mucha muher qu lo desfila diasabra anochi den e gran final den cual nan lo eligi Miss Universe. E acto lo ser transmiti na television.

Ayera nochi tabatin mayoria di rubianan den seleccion di e jurado. E hueznan a cai pa shete rubia, cuater belleza di cabei castaña, tres angel di cabei pretu y un pelirroja.

Huntu cu e latinanan a ser selecciona Miss Australia, Pauline Verey; Miss Canada, Carol Ann Tidey; Miss Dinamarca, Jeanette Christjansen; Miss Finalandia, Virpi Miettinen; Miss Grecia, Aspa Theologitou; Miss Hulanda, Anna Cristina Maria Schuit; Miss Israel, Elisa Panfil. Miss Filipinas, Luoise Aurelia Vail, Miss Sudafrica, Vernika Edelgarda Hilda Prigge; Miss Suecia Ingrid Norrman; Miss Tailandia Apasra Hongsakula y Miss Estados Undios, Sue Ann Downey, di Colombus (Ohio).

Programa di labranza na Sto. Domingo

SANTO DOMINGO -- UPI -- Elsworth Bunker, quende ta representa Estados Unidos den e comision interamericano di paz, a reuni cu e dirigentenan di e bandanan rival den e conflicto dominicano, pero e solucion di e crisis politica ta bayendo na paso lento.

Nan ta kere qu e dos otro miembronan di e comision Ilmar Penha Marinho, di Brasil y Ramon de Clairmont Duenas, di El Salvador, no ta yega Washington sino te mayan.

Un vocero di e Junta di Gobierno di general Antonio Imbert Barreras, a anuncia inauguracion di un programa qu lo favorece e agricultornan chiki rond di e capital . E informante a agrega qu e ayuda lo alcansa varios mil campesinonan.

Imbert a maneja personalmente un tractor den un granja chiki den vecindario di e ciudad pa duna cuminsamentu ne programa. E junta lo proporciona semillanan di mani, fruta y berduras.

MAS DONACION PA MUCHANAN MENTALMENTE ATRAS

ORANJESTAD - Den e ultimo dianan a bin algun donacion mas pa construccion di un instituto pa e muchanan mentalmente atrasa, acerca.

Lugarnan cu a mustra nan buena voluntad ta:
Personal di "Mater Dei" Huishoudschool Fls. 23.--; N.N. Fls. 25.--; Tele-Aruba Fls. 25.--; Aruba Bank Fls. 100.--; ACI Fls. 150.--; 12 mucha muher di e huishoudschool di Emmaschool Fls. 5.35 (un siman largo e muchanan aki a pone nan placa pa cumpra cos dushi pa e causa aki); Aruba Trading Co. Fls. 100.--; NN Fls. 25.--; Kiwanis Club Aruba, Fls. 150.--; N.N. Fls. 100.-; Community Church Seroe Colorado Fls. 300.--. E donacionnan aki a jega e suma total di Fls. 1003,35.

POLIS TA INFORMA



Na San Nicolas un hoben di 13 anja muy probablemente a dicidi na cumpli cu un sonjo cu e tin di basta tempo caba. Diarazon el a logra pone man riba un suma di 35 dollar mericano y cu e placa aki el a cumpra un bicicleta. Masha tempu e no tabatin cu "su" bicicleta como cu un poco despues recherche a par'e y a tuma e bicicleta den beslag. Proces-verbaal lo worde traha contra e hoben ai.

Den Willem de Zwijgerstraat un homber a sufri muy probablemente un delirio diarazon mainta y e mester a ser transporta cu ambulance pa hospital, na unda el a keda pa tratamento.

Kinder- en Zedenpolitie di Oranjestad diarazon ultimo a garra 4 mucha homber entre 12 y 13 anja, cu a horta y kibra cos den un cas den Beatrixstraat.

Tres homber a keda deteni pa recherche di Oranjestad pa motibo cu den e ultimo dianan nan a horta un cantidad di cable di telefon riba e pier bieu na Eagle. Proces-verbaal lo ser traha contra e tres hombernan aki.

Cable di telefon tin un cierto balor como cu den mayoria caso e ta worde bendi como hero bieu.

Un caso no di tur dia a tuma lugar den un huishoudschool na Noord na unda algun mucha homber a drenta y a come dos tayo di pudding cu a worde prepara pa e muchanan di e scool. Kinder- en Zedenpolitie ta tratando riba e caso aki.

Na Parkietenbos tambe e muchanan tabata activo. Ayanan a drenta den un cas y a coge 5 papaya, kerosene, botter di clorox y un paar di zapato di muher.

Polis a logra detene e muchanan y si resulta cu e donjonan di cas a sufri danjo material anto e mayornan di e muchanan aki lo tin di paga pa esaki.

Na recherche di Oranjestad nan a duna cuenta cu un scooter "Cushman" a ser horta na Sividivi. E donjo di e scooter ta actualmente na Estados Unidos.

Diahuebs ultimo polis a parti 11 proces-verbaal, duna 11 waarschuwing y den 8 caso a presta asistencia.

SALUDOS FOR DI HULANDA

ORANJESTAD - Diasabra awor atardi pa cinc'or y mei e siguiente saludonan di Hulanda, prepara pa srta. Stella Priest, lo worde transmiti pa Radio Kelkboom.

Un repiticion di e programa aki lo tuma lugar diadomingo un'or y mei.

Esnan cu lo manda un saludo ta: Wilfred Mercelina, Rudy McCaully, Johan Ortega, Ronald Ballerianos, Leslie Marchena, Ronald Fermina, Sigfried Scharbaai, Medwigis Croze y Eduardo Boekhoudt.

TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTERIJ N.A

15de Trekking — ***Donderdag 22 JULI 1965***

Eenheden

5 50
7 50

Tien tallen

21 50
44 50
50 50
63 50
64 50
72 50
83 50
89 50

Honderd tallen

110 50
119 50
131 100
150 50
159 500
164 50
169 50
178 50
191 50
194 50
204 50
210 50
228 50
242 50
258 50
275 50
313 50
314 50
318 50
322 50
324 50
348 50
388 50
393 50
394 50
402 100
412 50
416 50
417 50
422 50
427 50
449 50
457 50
459 50
463 50
479 50
498 50
530 50
544 50
555 50
558 50
563 50
568 50
575 50
593 50
595 50
622 50
630 50
641 50
660 50
670 50
674 50
692 100
706 50
709 50
731 50
732 50
748 50
752 50
765 50
795 100
829 50
852 50
860 50
877 50
885 50
893 50
897 50
900 50
905 50
907 50
910 50
921 50
924 50
953 50
962 50
972 50
988 50
989 50
994 50
997 50

Een duizend

000 50
010 50
014 50
038 50
044 50
049 50
073 50
096 50
105 50
122 50
124 50
146 50
164 50
166 50
1180 50
1185 50
1224 50
1238 50
1241 50
1252 50
1266 50
1268 50
1275 50
1277 50
1288 50
1295 50
1298 50
1307 50
1314 50
1322 50
1336 50
1340 50
1343 50
1346 50
1350 500
1362 50
1364 50
1383 50
1385 50
1404 50
1416 50
1428 50
1433 50
1470 50
1477 50
1496 50
1499 50
1523 250
1534 100
1547 50
1551 50
1555 50
1566 50
1592 50
1598 50
1602 50
1611 50
1639 50
1664 50
1677 50
1688 50
1707 50
1708 50
1717 50
1733 50
1735 50
1747 50
1748 50
1767 50
1772 50
1782 50
1787 50
1791 100
1792 50
1803 50
1805 50
1809 50
1829 50
1832 50
1837 50
1847 50
1884 100
1890 50
1899 50
1906 50
1949 50
1952 50
1971 50
1992 100
1994 50

Twee duizend

2003 50
2027 50
2028 50
2032 500
2034 50
2055 50
2058 50
2061 50
2065 50
2081 50
2088 100
2092 50
2097 50
2110 50
2117 50
2118 50
2121 50
2133 50
2135 50
2153 50
2167 50
2169 50
2176 500
2177 50
2185 50
2191 50
2194 50
2208 50
2209 50
2210 50
2216 50
2219 50
2224 50
2238 50
2246 50
2251 50
2257 250
2261 50
2269 50
2283 50
2301 50
2317 50
2319 50
2358 50
2364 50
2369 50
2370 500
2373 50
2383 50
2391 50
2392 50
2407 50
2430 50
2436 50
2445 50
2464 50
2473 50
2481 50
2488 50
2493 50
2506 50
2514 50
2533 50
2536 50
2540 50
2545 50
2548 50
2549 100
2552 50
2580 50
2587 50
2589 50
2595 50
2605 50
2611 50
2614 50
2622 50
2643 50
2653 50
2656 50
2661 50
2673 50
2710 50
2711 50
2724 50
2728 100
2782 50
2792 50
2794 50
2796 50
2808 50
2811 50
2814 50
2820 50
2822 50
2832 50
2858 50
2859 50
2881 50
2898 50
2902 50
2904 50
2908 50
2950 50
2971 50
2973 50
2974 50
2982 50

Drie duizend

3001 50
3003 50
3006 50
3063 50
3073 100
3092 50
3097 50
3113 50
3121 50
3124 50
3128 50
3140 50
3142 50
3148 50
3149 50
3153 250
3154 50
3157 50
3162 50
3165 250
3170 50
3180 50
3183 50
3187 50
3204 50
3206 50
3226 50
3241 50
3244 50
3246 50
3248 50
3256 50
3262 50
3263 50
3275 50
3276 50
3278 50
3286 50
3291 50
3297 250
3306 50
3311 50
3332 50
3333 50
3335 50
3374 50
3376 50
3383 50
3390 50
3404 50
3406 50
3407 50
3427 50
3429 50
3459 50
3462 50
3463 50
3473 50
3479 50
3487 50
3488 50
3526 50
3537 50
3543 50
3561 50
3568 50
3570 50
3579 50
3585 50
3589 50
3595 50
3622 50
3629 50
3632 50
3644 50
3653 100
3669 50
3670 50
3691 50
3701 50
3730 50
3754 50
3764 50
3782 50
3819 50
3855 50
3882 50
3887 100
3889 50
3908 50
3909 50
3919 50
3927 50
3946 50
3963 50
3972 50
3975 100
3990 50
3995 50

Vier duizend

4006 50
4034 50
4048 50
4069 50
4073 50
4074 50
4099 50
4111 50
4114 100
4140 500
4143 50
4150 50
4210 50
4218 50
4235 50
4240 50
4247 50
4266 50
4268 50
4273 50
4277 100
4280 100
4285 500
4295 100
4298 100
4304 50
4310 50
4316 50
4328 50
4337 50
4338 50
4358 50
4377 50
4378 50
4395 50
4401 50
4409 50
4422 50
4437 50
4452 50
4464 50
4465 50
4470 50
4475 50
4495 50
4506 50
4511 250
4517 100
4524 50
4555 100
4579 50
4580 50
4591 50
4603 50
4620 50
4633 50
4637 50
4692 50
4730 50
4742 50
4743 50
4748 50
4754 50
4755 50
4756 50
4781 50
4785 50
4793 50
4795 100
4822 50
4828 50
4836 50
4853 50
4865 50
4867 50
4874 50
4875 50
4878 50
4891 50
4930 50
4947 50
4948 50
4991 50

Vijf duizend

5010 50
5018 50
5042 50
5047 50
5052 50
5060 50
5084 50
5107 50
5110 50
5113 50
5115 50
5129 100
5141 50
5142 50
5146 50
5158 50
5168 100
5170 50
5179 100
5180 100
5183 50
5188 50
5189 50
5196 50
5199 50
5212 50
5213 50
5221 50
5223 50
5232 50
5238 50
5293 50
5298 50
5329 50
5345 50
5346 50
5351 50
5355 50
5361 50
5368 50
5399 50
5406 50
5416 50
5425 50
5428 50
5438 50
5447 50
5448 50
5451 50
5453 50
5459 50
5479 50
5480 50
5481 50
5482 50
5487 50
5488 50
5504 50
5511 50
5512 50
5541 100
5544 50
5546 50
5593 50
5597 50
5607 50
5617 50
5619 50
5629 50
5643 50
5644 50
5648 50
5655 250
5657 100
5664 50
5666 50
5678 50

5688 500

5689 30000

5690 500

5694 50
5696 50
5700 50
5705 50
5720 50
5735 50
5762 50
5765 50
5787 50
5789 50
5792 50
5795 50
5814 50
5837 50
5839 50
5844 50
5867 50
5870 50
5874 100
5875 50
5886 50
5887 50
5925 50
5943 50
5950 50
5962 500
5966 50
5977 50
5985 50
5993 50

Zes duizend

6010 50
6012 50
6016 50
6021 50
6033 50
6035 50
6046 50
6049 50
6053 50
6055 50
6066 100
6077 50
6084 50
6091 50
6094 50
6107 50
6108 50
6123 50
6136 50
6137 50
6144 50
6152 50
6167 50
6170 50
6180 50
6199 50
6204 50
6258 100
6272 50
6275 250
6278 50
6300 100
6303 50
6318 100
6325 50
6330 50
6332 50
6351 50
6352 50
6361 50
6370 50
6381 50
6382 50
6389 50
6403 50
6420 50
6425 50
6433 50
6442 50
6456 50
6472 50
6484 50
6495 50
6531 500
6543 50
6545 50
6546 50
6563 50
6565 50
6592 50
6594 50
6632 50
6640 50
6642 50
6646 50
6663 50
6665 50
6680 50
6691 50
6706 50
6715 50
6721 50
6727 50
6728 250
6732 50
6735 100
6757 50
6761 50
6774 50
6789 50
6790 50
6800 50
6801 50
6808 50
6817 50
6832 50
6839 50
6846 50
6853 50
6886 50
6888 50
6899 50
6907 50
6910 50
6922 50
6934 50
6937 50
6951 50
6952 50
6959 50
6960 50
6967 50
6975 50
6978 50
6983 100
6986 50
6998 50

Zeven duizend

7033 50
7042 50
7046 50
7048 50
7050 50
7054 50
7066 50
7071 50
7077 50
7085 50
7092 100
7097 50
7102 50
7109 100
7115 50
7125 50
7139 50
7156 50
7159 50
7166 50
7189 50
7192 50
7204 50
7206 50
7220 50
7226 50
7227 50
7228 50
7249 50
7271 100
7283 50
7297 50
7302 50
7305 50
7314 50
7321 50
7325 50
7336 50
7338 50
7339 50
7353 50
7355 50
7356 50
7369 50
7370 50
7377 50
7384 50
7419 50
7423 50
7427 50
7434 50
7441 50
7448 50
7455 50
7459 50
7489 50
7491 50
7498 50
7502 100
7514 50
7536 50
7565 50
7572 50
7581 50
7591 50
7648 50
7652 50
7661 50
7685 50
7698 50
7707 50
7715 50
7728 50
7733 50
7756 50
7771 50
7774 50
7784 50
7809 50
7848 50
7849 50
7861 50
7876 50
7879 50
7882 50
7892 50
7893 50

7893 300

7894 10000

7895 300

7897 50
7901 50
7906 50
7910 50
7914 50
7943 50
7945 50
7947 50
7964 50
7969 50

Acht duizend

8007 50
8010 50
8014 50
8028 50
8034 50
8057 50
8077 50
8079 50
8082 50
8092 50
8107 50
8113 50
8120 50
8124 50
8141 50
8148 50
8161 50
8167 50
8171 50
8172 50
8176 50
8193 50
8195 50
8199 50
8210 100
8212 250
8226 50
8242 50
8271 50
8280 50
8284 50
8288 50
8300 50
8316 50
8317 500
8318 100
8319 50
8331 50
8375 50
8386 50
8400 50
8401 50
8412 50
8415 50
8416 50
8419 50
8449 50
8464 50
8482 50
8485 50
8489 50
8491 50
8496 50
8510 50
8512 50
8517 50
8521 50
8524 50
8539 50
8565 50
8568 100
8571 50
8579 50
8589 50
8602 50
8614 50
8622 50
8632 50
8636 50
8646 50
8657 100
8659 50
8675 50
8678 50
8683 50
8688 50
8697 50
8706 100
8707 50
8718 50
8730 50
8739 50
8750 50
8754 50
8795 50
8813 50
8831 50
8838 50
8854 50
8861 50
8864 50
8905 50
8909 50
8920 50
8929 50
8950 50
8961 50
8966 50
8971 50
8974 50
8983 50
8984 50

Negen duizend

9007 50
9016 50
9050 50
9055 50
9065 50
9073 50
9074 50
9087 50
9100 50
9115 50
9121 100
9140 100
9150 50
9179 50
9217 50
9220 100
9226 50
9239 50
9251 50
9257 50
9274 50
9279 50
9282 50
9313 50
9333 50
9347 50
9352 50
9356 50
9395 50
9396 50
9404 50
9408 50
9412 50
9435 50
9449 100
9457 50
9475 50
9479 50
9505 50
9525 50
9530 50
9548 50
9554 50
9567 50
9575 50
9607 50
9642 50
9659 50
9682 50
9691 50
9693 50
9701 50
9741 50
9744 50
9745 50
9754 50
9755 50
9760 50
9761 50
9762 50
9769 50
9776 50
9784 50
9804 50
9808 50
9825 50
9831 50
9837 50
9841 50
9842 50
9845 50
9852 50
9890 250
9895 50
9906 50
9915 50
9928 50
9944 50
9953 50
9957 50
9958 50

Tien duizend

10002 50
10007 50
10012 50
10039 50
10059 50
10095 50
10097 50
10106 50
10115 50
10122 50
10137 50
10140 50
10144 50
10170 50
10171 50
10201 50
10203 50
10216 50
10218 50
10226 50
10255 50
10307 100
10330 50
10344 50
10353 50
10354 50
10356 50
10364 50
10365 50
10367 50
10370 50
10373 50
10385 250
10393 100
10394 50
10395 50
10398 50
10408 50
10415 50
10419 50
10424 50
10432 50
10466 50
10472 50
10489 50
10510 50

10517 100

10518 5000

10519 100

10519 50
10534 50
10546 50
10550 50
10552 50
10553 50
10574 50
10580 50
10596 50
10607 50
10619 50
10626 50
10631 50
10656 500
10658 50
10661 50
10662 50
10666 50
10679 50
10695 50
10709 50
10717 100
10720 50
10759 50
10787 50
10803 50
10816 50
10819 50
10830 50
10833 50
10862 50
10863 50
10868 50
10873 50
10889 50
10914 50
10917 50
10918 50
10931 50
10942 50
10946 50
10957 50
10986 50
10988 50

Elf duizend

11002 100
11039 50
11048 50
11051 50
11052 50
11066 50
11067 50
11081 50
11087 50
11089 50
11106 50
11116 50
11123 50
11133 50
11180 50
11181 50
11182 50
11191 50
11197 50
11216 50
11224 50
11250 50
11272 50
11276 500
11277 50
11280 50
11284 50
11313 50
11321 500
11328 50
11339 50
11363 50
11376 50
11378 50
11383 50
11399 50
11401 50
11414 50
11418 50
11438 50
11445 50
11468 50
11470 50
11481 50
11482 50
11488 50
11489 50
11493 50
11560 50
11561 50
11566 50
11573 50
11641 50
11660 50
11672 50
11680 50
11681 50
11696 100
11701 50
11712 50
11718 50
11720 50
11725 500
11732 50
11735 50
11755 50
11756 50
11761 50
11783 50
11792 50
11809 50
11810 50
11813 50
11820 50
11828 50
11847 50
11852 50
11858 50
11865 100
11886 50
11887 50
11889 50
11890 50
11896 50
11898 50
11899 50
11903 50
11904 50
11916 100
11917 50
11920 50
11931 50
11941 50
11942 50
11944 50
11961 50
11969 50
11983 50
11985 50
11991 50
11992 50
11998 50

Twaalf duizend

12004 50
12005 50
12017 50
12023 50
12028 50
12044 50
12060 50
12063 50
12064 50
12101 50
12103 50
12114 50
12124 50
12135 50
12136 50
12141 50
12158 50
12179 50
12193 50
12202 50
12242 50
12244 50
12260 50
12270 50
12285 50
12298 50
12300 50
12322 50
12337 50
12378 50
12390 50
12394 50
12396 50
12404 50
12414 50
12426 50
12434 50
12437 250
12443 50
12462 50
12485 50
12488 50
12503 50
12504 50
12505 50
12520 50
12539 50
12540 50
12543 100
12552 50
12553 50
12554 50
12563 50
12581 50
12588 50
12595 50
12625 50
12631 50
12633 50
12638 50
12641 100
12645 50
12646 50
12648 50
12654 50
12662 50
12676 50
12679 50
12701 50
12705 50
12707 50
12712 250
12714 50
12744 50
12759 250
12770 50
12777 50
12785 50
12815 50
12824 50
12827 50
12847 50
12849 50
12850 50
12855 50
12875 50
12905 50
12907 50
12913 50
12931 50
12939 50
12940 50
12943 100
12946 50
12954 50
12956 50
12989 50
12999 50

Dertien duizend

13007 50
13020 50
13022 50
13041 50
13043 50
13050 50
13053 50
13059 50
13061 50
13062 50
13065 100
13082 50
13087 50
13106 50
13113 50
13115 50
13139 50
13159 50
13165 50
13205 50
13214 50
13234 50
13241 50
13243 50
13245 50
13248 50
13265 50
13270 50
13293 50
13298 50
13299 50
13310 50
13319 50
13327 50
13329 50
13340 50
13348 50
13354 50
13357 50
13379 50
13380 100
13382 50
13410 50
13416 50
13429 50
13431 50
13442 50
13451 50
13458 50
13470 50
13482 50
13488 50
13514 50
13527 50
13541 50
13543 50
13545 50
13549 50
13557 50
13558 50
13577 50
13579 50
13580 50
13582 50
13585 50
13608 50
13611 50
13631 50
13657 50
13665 50
13688 50
13700 50
13702 50
13728 50
13743 50
13782 50
13784 50
13785 50
13798 50
13799 50
13806 50
13810 50
13813 50
13820 50
13826 50
13853 50
13881 50
13882 50
13892 50
13906 50
13936 50
13957 50
13979 50
13991 50
13999 50

Veertien duizend

14002 50
14003 50
14006 50
14022 50
14040 50
14041 50
14050 50
14051 50
14061 50
14070 100
14075 50
14080 50
14084 50
14095 50
14104 100
14110 50
14126 50
14136 50
14145 100
14148 50
14153 50
14168 50
14176 50
14185 50
14191 50
14272 50
14275 50
14278 50
14280 50
14298 50
14308 50
14309 50
14314 50
14320 50
14324 50
14340 50
14372 50
14373 50
14380 100
14387 50
14406 50
14410 50
14428 50
14443 50
14447 50
14450 50
14466 50
14510 50
14530 50
14531 50
14535 50
14536 50
14544 100
14548 50
14561 50
14573 50
14580 50
14587 50
14594 50
14607 50
14612 50
14616 50
14620 50
14628 50
14647 50
14657 50
14688 50
14700 50
14707 50
14709 50
14712 50
14715 500
14720 50
14728 50
14749 50
14763 100
14770 50
14771 50
14789 50
14791 50
14792 50
14796 50
14812 50
14814 50
14815 50
14825 50
14835 50
14845 50
14849 50
14867 50
14868 50
14878 50
14879 50
14883 100
14913 50
14925 50
14932 50
14933 50
14941 50
14960 50
14980 100

Vijftien duizend

15008 50
15014 50
15020 50
15028 50
15037 50
15040 50
15052 50
15059 50
15060 50
15061 100
15069 50
15075 50
15096 100
15099 50
15108 50
15111 50
15114 50
15135 50
15155 50
15167 50
15205 50
15224 50
15229 50
15230 50
15234 50
15242 50
15263 50
15277 50
15280 50
15281 50
15282 50
15290 50
15309 50
15335 50
15348 50
15352 50
15362 50
15376 50
15378 50
15414 50
15424 50
15426 50
15431 50
15447 50
15450 50
15465 50
15482 50
15492 50
15495 50
15508 50
15514 50
15529 50
15567 50
15571 50
15592 50
15609 50
15612 50
15614 50
15618 50
15620 50
15625 50
15634 50
15666 50
15667 100
15673 50
15676 50
15692 50
15694 50
15698 100
15724 50
15734 50
15739 50
15742 50
15754 50
15761 50
15779 50
15789 50
15791 50
15792 50
15810 50
15813 50
15817 50
15823 50
15847 50
15848 50
15869 50
15877 50
15909 50
15923 50
15924 50
15925 50
15928 50
15935 50
15943 50
15949 50
15952 50
15953 50
15958 50
15992 50

Zestien duizend

16014 50
16017 50
16019 50
16021 50
16026 50
16027 100
16031 50
16047 50
16055 50
16062 50
16063 50
16068 50
16072 50
16086 50
16090 50
16102 50
16106 50
16109 50
16112 100
16119 100
16132 50
16133 50
16136 50
16163 50
16170 50
16174 50
16180 50
16216 50
16220 50
16221 50
16231 50
16233 50
16234 50
16242 50
16257 50
16265 50
16271 50
16290 50
16299 50
16307 50
16325 50
16333 50
16348 50
16361 500
16365 50
16391 50
16393 50
16409 50
16430 50
16445 50
16452 50
16454 50
16456 50
16459 50
16460 50
16479 50
16487 50
16494 100
16521 50
16575 50
16579 50
16580 50
16606 50
16627 50
16632 50
16635 50
16636 50
16642 50
16672 50
16673 50
16684 50
16695 50
16697 50
16700 50
16709 50
16714 50
16717 50
16725 50
16741 50
16751 50
16763 100
16777 50
16788 50
16789 50
16792 50
16794 50
16833 50
16837 50
16844 50
16850 50
16852 50
16866 50
16886 250
16893 50
16901 50
16905 50
16908 50
16912 50
16936 50
16949 50
16958 50
16972 50
16974 50
16975 50
16978 50
16982 50
16983 50
16987 50
16990 50
16997 50

Zeventien duizend

17001 50
17008 50
17015 500
17016 50
17025 50
17028 50
17034 50
17050 50
17058 50
17068 50
17075 50
17087 50
17093 50
17096 50
17098 50
17099 50
17100 50
17117 50
17127 50
17129 50
17131 50
17139 50
17141 100
17160 50
17167 100
17178 50
17190 50
17193 50
17194 50
17199 50
17202 100
17207 50
17217 50
17228 50
17234 50
17240 50
17269 50
17273 50
17279 50
17280 50
17299 50
17310 50
17361 50
17364 50
17394 50
17395 50
17396 100
17430 50
17462 50
17517 50
17548 50
17583 50
17586 50
17591 50
17598 50
17607 50
17616 50
17630 50
17633 50
17661 50
17667 50
17688 50
17694 50
17715 50
17741 50
17751 50
17753 50
17759 50
17764 50
17794 50
17812 50
17816 50
17830 50
17842 50
17849 50
17852 50
17856 50
17860 50
17861 50
17876 50
17877 50
17883 100
17887 50
17895 50
17903 50
17913 50
17915 50
17924 250
17926 50
17937 50
17943 50
17950 50
17957 50
17991 50

Achttien duizend

18005 50
18011 50
18017 50
18022 50
18026 50
18058 50
18063 50
18064 50
18092 50
18121 50
18122 50
18134 50
18135 50
18137 50
18142 50
18149 50
18182 50
18191 50
18235 50
18261 50
18287 50
18290 50
18293 50
18315 50
18320 50
18325 50
18336 50
18361 50
18366 50
18373 50
18380 50
18391 50
18398 50
18407 50
18415 50
18439 100
18445 50
18457 500
18464 50
18500 100
18504 50
18508 50
18512 50
18532 250
18533 50
18544 50
18553 50
18569 50
18574 50
18580 50
18582 100
18585 50
18591 50
18598 50
18601 50
18604 50
18622 50
18625 50
18636 50
18639 50
18650 50
18653 50
18657 50
18685 50
18691 50
18708 50
18715 50
18730 50
18747 50
18750 50
18760 50
18779 50
18789 50
18797 50
18846 500
18866 50
18886 50
18916 50
18939 50
18982 50
18994 50

Negentien duizend

19049 50
19053 50
19065 50
19101 50
19114 50
19124 50
19135 50
19137 50
19140 50
19144 50
19149 50
19154 100
19161 50
19176 50
19191 50
19203 50
19208 50
19217 50
19234 50
19300 50
19302 50
19303 50
19323 50
19332 50
19345 50
19372 50
19383 50
19390 50
19392 50
19393 50
19403 50
19431 50
19440 50
19446 50
19453 50
19455 100
19463 50
19467 50
19477 50
19499 50
19515 50
19517 50
19519 50
19533 50
19534 50
19554 100
19562 50
19579 50
19589 100
19591 50
19594 50
19597 50
19607 50
19618 50
19620 50
19623 50
19638 50
19640 50
19678 50
19679 100
19681 50
19698 50
19701 50
19703 50
19714 50
19727 50
19733 50
19747 50
19770 50
19777 50
19793 50
19819 50
19829 50
19836 50
19853 50
19858 50
19867 50
19868 50
19874 50
19882 50
19884 50
19895 50
19897 50
19918 50
19929 50
19935 50
19936 50
19978 50
19988 50

Twintig duizend

20007 50
20013 50
20016 100
20034 50
20035 50
20044 50
20045 50
20072 50
20077 50
20079 50
20082 50
20099 50
20105 50
20109 50
20111 50
20113 100
20120 50
20169 50
20186 50
20190 50
20195 50
20202 50
20205 50
20210 50
20226 50
20229 50
20232 50
20237 50
20241 50
20290 50
20293 50
20297 50
20299 50
20304 50
20325 50
20338 50
20341 50
20349 50
20352 50
20355 50
20374 50
20376 50
20379 50
20384 50
20387 50
20402 50
20409 50
20418 50
20420 100
20425 50
20435 50
20437 50
20458 100
20484 50
20486 50
20501 50
20515 50
20520 50
20524 50
20525 50
20530 50
20546 50
20553 50
20557 50
20564 50
20573 50
20577 50
20586 50
20600 50
20601 50
20602 50
20609 50
20612 50
20616 50
20631 50
20635 50
20655 50
20658 50
20660 50
20669 50
20678 50
20679 50
20680 50
20685 50
20695 50
20699 50
20707 50
20731 50
20742 50
20757 50
20767 50
20768 50
20787 50
20798 50
20812 50
20815 50
20866 50
20877 50
20904 50
20913 50
20925 50
20956 50
20957 50
20971 50
20973 50
20974 50
20975 100

Een en Twintig duizend

21006 50
21023 50
21030 50
21049 50
21050 50
21056 50
21068 50
21070 50
21081 50
21085 50
21087 50
21089 50
21119 50
21120 50
21125 50
21133 50
21136 50
21140 50
21142 50
21144 50
21163 50
21167 50
21170 50
21174 50
21175 50
21202 50
21207 50
21223 50
21234 50
21246 50
21247 50
21251 50
21303 50
21343 50
21345 50
21347 50
21350 50
21351 50
21369 50
21381 50
21398 50
21401 50
21406 50
21409 50
21442 100
21449 50
21450 50
21452 50
21461 50
21476 50
21482 50
21510 50
21524 50
21525 50
21531 50
21537 50
21543 50
21557 50
21558 50
21559 50
21562 50
21570 50
21579 50
21580 50
21597 50
21602 50
21619 50
21621 50
21631 50
21638 50
21645 50
21653 50
21670 50
21680 50
21690 50
21691 50
21693 100
21697 50
21725 50
21727 50
21728 50
21732 50
21734 50
21760 50
21766 50
21777 50
21780 50
21798 50
21822 500
21859 50
21863 50
21877 50
21882 50
21899 50
21917 50
21918 50
21919 50
21922 50
21925 250
21926 50
21934 50
21935 100
21937 100
21948 50
21954 50
21960 250
21961 50
21974 50
21993 50

aarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door
amens de Procureur-Generaal H. R. KEIZERWEERD
e Directeur, C. H. W. HUECK

Curacao, 22 Juli 1965

Getuigen :
J. M. O. de WINDT Ez.
L. Z. ZOETRUM

UREN VAN UITBETALING: 8.30 — 12.00 en 13.30 — 16.00



SAIGON - UPI Radiophoto - Embahador Henry Cabot Lodge, na man drechi y e ex embahador Maxwell Taylor ta desplega un cara serio, mientras qu secretario di Defensa Robert McNamara a anuncia qu e situacion "a empeora" y qu Vietcong ta birando dia pa dia mas fuerte. Ayera McNamara a termina un gira di cincu dia y a regresa Washington pa informa presidente Johnson di loque ta pasando.

RUMANIA TA DICIDI NA SIGUI SU PROPIO LINEA COMUNISTA

BUCAREST -- UPI -- E hefe di comunismo rumano, Nicolaie Ceasescu, a declara qu e pais ta decidi na sigi su propio linea comunista, independiente, entre Rusia y China Comunista, aunke el lo apoya Vietnam del Norte.

Den presencia di e delegadonan di Pekin y Moscu den e Congreso Nacional di Partido Comunista, Ceasescu a bisa qu Rumania ta exigi qu nan lo pone un fin ne intervencion di Estados Unidos den e guerra di Vietnam, y tambe retiro di tur su trupanan.

E delegacion di Moscu ta ser presidi pe hefe di partido comunista sovietico Leonid I. - Brezhnev, y esun di Pekin pe secretario general di e partido di China Comunista, Teng Hsiao-Ping.

Tur dos a scucha cu expresion solemne na Ceasescu, ora qu ela anuncia qu Rumania lo sigi su desarollo den su industria nan "como e factor decisivo" di su independencia den Mundu Comunista.

Brezhnev y Teng, qu tabata sinta banda di Ceasiseu, a uni nan mes den e aplauso di e 3.000 delegadonan e invitadonan ne Congreso ora qu e gobernante rumano a fustiga Estados Unidos pa su actuacion na Vietnam y pa a manda infantenan di marina Republica Dominicana.

"Kiko nos por responde y ki confianza lo por saca afor di e declaracionnan di amor y paz y legalidad internacional qu a ser hasi pa funcionarionan di Estados Unidos, mientras qu nan ta sigi apoya e regimennan mes reaccionario?", asina Ceasescu a puntra.

Sin embargo, e promesanan di respaldo qu Bucarest lo duna Vietnam del Norte a ser expone den tononan vago.

E mayor parti di e discurso a concentra su mes den e plannan "pone e piedra di e progreso general di economia romano".

OPENBARE AANBESTEDING

De Administrateur van Financiën zal 14 augustus 1965 des morgens om 11 uur ten kantore van de Landsgebouwendienst, Pietermaai 4-4a in het openbaar aanbesteden:

Bestek-no. 248 dienstjaar 1965.
De aanleg van de electrische installatie in de in aanbouw zijnde paviljoens en het verblijfsgebouw van 's Lands Psychiatrische Inrichting "Rustoord" te Groot Kwartier, Curacao.

Bestek en tekeningen zijn vanaf 24 juli 1965 verkrijgbaar ter Administratie van Financiën, Pietermaai 4-4a te Willemstad ad f. 10,-- per stel.
Restitutie bij inlevering in ongeschonden staat op de dag van aanbesteding Fl. 5,- per stel.

De Administrateur van Financiën,

Drs. B.M. Leito.

Hasidor di bruha detene

WILLEMSTAD - Un homber na Dominguito a denuncia un ladronisia tocante di hacimentu di bruha, pa motibu di a worde hasi bobo, of mihor dicho hortá, durante ocho luna pa un tal homber D.

cu ta biba den becindario di Rio Canario. E homber aki cu tabata laga pasa cu e tabatin forsanan spiritual y tambe un estudio misterioso, tabata pone e hendenan cu tabata bai serca dje kere, cu nan tambe por tuma un curso misterioso y hanja mesun poder cuné. E tabata aparece entre nan como un mediador, esta, e hendenan y spiritunan.

Tambe e tabata tuma placa pa bela y zeta dushi cu e mester a cumpra pa su trabaonan.

E malhechor aki a bisa nan cu maske nan kier denuncia polis

GRADICIMENTO

Nos kier extende nos mas sincero gradicimento na zusternan di hospitaal, famianan, amistadas y conocirnan, kendenan a demostrá nan atencion, aprecio y afeccion na fallecimiento di nos querido esposa, tata, suegro y abuelo, na bida jamá

JOSEPH GIEL

Sra. Vda. Elisabeth Giel,
jiunan, suegro y suegranan,
nieto y nietanan.

NENA PONSON LO ACTUA NA CORSOW

ORANJESTAD - E conocido declamadora Arubana Nena Ponson lo viaha diasabra awor pa Corsow ariba invitacion di Sociedad Bolivariana di Corsow. Sra. Ponson lo actua den e programa cu lo ser teni pa recorda e natalacio di El Libertador Simon Bolivar y e instalacion oficial di e directiva nobo di Sociedad Bolivariana di Corsow.

E programa aki lo tuma lugar diasabra for di 5'or di atardi te 8'or di anochi y Nena Ponson lo declama poesianan durante 30 pa 40 minuut.

Ya den un ocasion anterior e declamadora local a actua cu masha exito na Corsow.

HINDERVERORDENING ARUBA

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat een door L.E. Harms ingediend verzoek met bijlagen om vergunning tot het oprichten van een inrichting voor verwerking en opslag van schroot op het perceel grond gelegen aan de Boerhaavestraat no. 21 te Oranjestad, gedurende dertig dagen na heden op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene Zaken, ter inzage ligt en dat gedurende deze termijn eenieder mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek kenbaar kan maken.

REY DE COPAS





E RON TAN CONOCI Y GUSTA TA DUNA TUR HENDE E

OPORTUNIDAD PA GANA F.5000

CU UN OTRO CONCURSO SENSACIONAL DI E "CINCU RUMANNAN" DEN NOS VITRINA. SIMPLEMENTE DUNA NAN UN BUNITA NOMBER Y

GANA UN MONTON DI PLACA

1) Entrega 1 botter bashi di Rey de Copas di 1/2 gallon of 2 botter bashi di Ron Rey de Copas di 3/4 liter of 4 botter bashi di Ron Rey de Copas di 24/2 of 8 botter bashi di Ron Rey de Copas di 48/4 na Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y bo ta hanja un formulario pa yena bo nomber y direccion y e nombernan pa e cinco rumannan.
2) Entregá e formulario aki yená na oficina di Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y percura pa bo recibo, cu ta pega na e mes formulario, ricibi su stempel di entrega.
3) Warda dia **30 DI SEPTEMBER** y cobra bo placa si e nombernan cu bo a duna ta e nombernan favorece
4) E mes persona por yena cuantu formulario cu e ta desea, contal cu e entregá pa cada formulario e cantidad di botter bashi requerido.
5) Si tin mas cu un beneficiado, e premio ta ser parti den esnan cu tin e nombernan escogi.
6) Exigi pa bo recibo tin un stempel di Aruba Distilling Co.

SEMPER E FAVORITO

RON REY DE COPAS

EL REY DEL TRAGO

NOTA
Directiva di Aruba Distilling Co. ta e unico responsable pa scogemento di e nombernan. E nombernan aki lo no ser coge pa suerte y si e nomber aki ta iguai na cualkier nomber cu surgi pa algun acontecimiento, esaki ta debi na pura casualidad.

* E premionan lo worde reparti segun e cantidad di personanan cu tin e mes nomber pa cada popchi cu a worde favoreci.
* Otro Fls. 5000,- pa 30 di september 1965, pasobra nos kier complace nos consumidornan un biaha mas cu e cinco rumannan den nos vitrina, como cu e ultimo concurso di Rey de Copas manera custumber a resulta un exito asina grandi.

ARUBA DISTILLING CO - WILHELMINASTRAAT 47 TEL. 1266

HEINEKENS A GANA DI MARLBORO 3-1

(Di Nos Redactor Deportivo)

Su septimo victoria consecutivo e novena di Heinekens a obtene den e campeonato di baseball AA.

E partido a finalisa cu anotacion di tres carrera pa un den favor di e cerveceronan cu ta continua invicto.

Ademas esaki a bira victoria number cinco pa e lanzador estelar di e cerveceronan Sam Jacobs kende a lansa e ultimo dos y un tercer inningnan pa su team. Jacobs naturalmente no tin derota te ainda den e temporada actual.

El a drenta den e septimo inning despues di dos out pa releva e pitcher perdedor C. Briezen, kende den e promer inning a permiti un carrera na e cigarilleronan di Marlboro, pero luego a cologa cinco cero sigi pa nan.

Heinekens a empata e wega den cierre di e segundo inning cu un carrera.

Te den segundo mitad di inning number ocho e wega tabata continua empata na un carrera pa banda. Cu loke a bira su ultimo turno na bate Heineken a anota dos carrera pa pone e score tres pa uno na su favor.

Y cu e mes anotacion di 3-1 pa Heinekens a bin un fin na e interesante encuentro aki.

A lanza henter e wega pa Marlboro nan pitcher derecho Geo Guerrero. Esaki pues a carga cu e derrota mientras cu Jacobs a hanja e triunfo. E teamnan tabata tin cinco hit cada uno.

Den error Marlboro tabata tin dos y Heinekens uno.

BASEBALL ROUNDUP

Pa George C. Langford.

LIGA AMERICANA.

NEW YORK,--UPI--Un dentista di Boston y un locutor di Radio di Chicago por tuma un birada cu Denny McLain, quende a pone un tiger back den e pitching staff di Detroit.

McLain di 21 anja di edad tabatin un record di 1-3 na juni ora el a bishita e dentista pa ranca un diente. Na e mesun tempu e tabata hanja animo di e locutor di Chicago y tambe di ex-hungador di liga Mayor Lou Boudreau, quende tambe ta su suegro.

E resultadonan tabata un racha di siete victoria cual ta inclui dos blanqueo, dos actuacion one-hitter y un averahe di 2.00 di carreda limpi pa e pitcher derecho.

McLain quende quende a ser reclama den su prome anja pa Chicago White Sox na 1963 a logra su septimo victoria consecutivo y octavo di temporada ayera nochi permitiendo e bateadornan di Indios di Cleveland solamente tres hit pa un victoria di 2-1, cu a completa e prome doubleheader sweep di Tigres di Detroit e temporada aki. Detroit a gana e prome wega cu anotacion di 10-5.

Den e otro accionnan di Liga Americana Minesota Twins a sweep un doubleheader for di Boston Red Sox ganando cu score di 8-6 y 11-8, Baltimore Orioles a vence Kansas City dos biaha 1-0 y 9-2, Los Angeles Angels a blanquea Senadores di Washington 2-0 den 10 inning.

McLain, den su prome anja completo di Liga mayor, a tira su tercer total di mas tantu ponche den Liga Americana y un total mas grandi di inning cu a ser tira. El a poncha 12 bateador y no a permiti un base por bola.

Tabata parce cu un di e hitnan di Indios homerun di Chuck Hinton mescos cu den hopi otro wega tabata bai derrota McLain, pero Don Demeter a presenta cu homerun di dos carreda den septimo inning na man di e pitcher di mala suerter Sonny Siebert, quende a permiti solamente cuater hit.

Willie Horton a habri e segundo encuentro connectando su di 22 homerun di anja y empuhando cincu carreda. Ray Oyler, Al Kaline y Norm Cash tambe a honronea pa Tigres y Mickey Lolich a pitcha durante 5 inning y dos tercio pa registra e victoria, su di dies.

Tony Oliva a connecta seis hit, score cincu carreda y a empuha dos y Harmon Killebrew tambe a pega seis hit incluso su di 18 homerun di anja pa empuha cincu carreda durante e doubleheader cu Twins a realisa ayera. Relevista Al Worthington a registra su octavo triunfo den e prome wega

Relevista Al Worthington a traha pa su octavo trabao di salbacion den e prome wega y a gana su sexto den e segundo.

Bob Allison a empuha e carreda decisivo den e segundo wega cu un triple di dos carreda na man di pitcher perdedor Dick Radatz pa kibra un empate di 8-8 den nobeno inning.

George Brunet a blanquea Senadores di Washington pa dies inning y a logra e mihor parti di e duelo cu Buster Narum, ora cu e nobato Paul Schaal a connecta un hit cu basenan carga den decimo inning.

Ni Narum ni Brunet no a permiti un corredor alcansa tercera durante e prome nuebe inningnan.

E pitchernan di Los Angeles a ser connecta pa cuater hit, mientras cu Narum a permiti seis.

Milton Pappas di Orioles a tira pelota di cuater hit contra Kansas City cu relevo di Dick Hall den e prome wega y Baltimore a kibra den e encuentro di anochi cu un rally di siete carreda shushi den cuarto inning.

Russ Snyder tabatin un paar di hit bon pa tres carreda empuha y John Orsino a connecta un doblete y un homerun den e ataque di diescuater hit di Orioles.

Nobato John Miller a permiti solamente cincu hit pa gana su tercer wega pa Baltimore.

Tom Tresh a connecta su di 13 homerun na man di e relevista estelar di Chicago White Sox Eddie Fisher den decimo inning, despues cu el a salba e wega pa Yankees den e prome parti di nobeno inning, ora cu e mester a pasa su curpa over di e muraya chikitu den leftfield pa kita un homerun di Danny Cater.

Yankees a rally pa empata e anotacion den nobeno inning riba homerun di dos carreda di Joe Pepitone. Smoky Burgess di Chicago White Sox a empata e record di semper den connecta di hit como bateador di emergente cual tabata na nomber di Red Lucas, cu 107 pinch hit cu un incogible pa dos carreda.

LIGA NACIONAL.

Pa George C. Langford.

NEW YORK,--UPI--Esaki por sosode solamente cu Mets: Un di nan propio hungadornan a tira un wega sin permiti hit pero toch e no por a registra e victoria Asina Al Jackson a hasi ayera nochi despues di a presenta cu cincu out di pitcheo, e prome no-hitter hamas den Forbes Field na Pittsburg y e prome no-hitter den historia di Mets.

"Mi no tabata sa nada di no-hitter", asina e lanzador derecho chikitu a bisa reporteronan.

"Ningun hende no a bisa nada, ainda ora cu Willie Stargell a hanja e hit. Mi no sa con mi mester sinti. Tabata asina tantu tempu pasa cu mi a gana un encuentro.

Jackson a yega mas cerca cu cualquier otro metropolitano pa tira un wega sin permiti hit y sin ningun out e ta mirando Carl Hubbel su record mas largu sin permiti hit den e parque di 56 anja bieu di Pittsburg.

Eventualmente e tabatin un two-hitter y mester a saca e tres ultimo outnan cu e peligroso carreda di empate na segunda base. ora cu Mets a gana cu score di 1-0.

Milwaukee a amplia nan racha di victoria na nuebe wega y a kibra e racha di victoria di e lidernan di Liga Nacional Los Angeles Dodgers derrotandonan cu score di seis-cuater. Gigantes di San Francisco a derota Rojos di Cincinnatti 5-4, Houston Astros a blanquea e campeonnan mundial Cardenales di San Louis cu score di 2-0, y Cachorros di Chicago a gana Phillies di Philadelfia cu anotacion di 8-7 den e otro accionnan di Liga Nacional.

"Ta berdad cu nos ningun no a bisa Al algu die no-hitter, asina e tercera base di Mets Charlie Smith a admiti, pero e mester tabata sa di esaki. Tur sa.

Stargell a releva cualquier cargo den cerebro di e texano di 30 anja di edad ora el a connecta un hit solido den leftfield cu un out den octavo inning.

Pinch-hitter Ossie Virgil a cuminsa e nobeno inning cu un infield hit y a avansa pa segunda ora cu Smith a tira un mal lansamentu pa primera.

Pero, Jackson a poncha Bailey, poncha Manny Mota y a saca Robert Clemente cu un rolling pa termina e encuentro.

Un error despues di dos out di segunda base Bill Mazeroski riba un bala bati pa Jackson den quinto inning a permiti Chuck Hiller pa score for di segunda base pa e unico carreda di e encuentro, cual a duna Don Cradwell su cuarto derrota den dies dos decision.

E victoria a kibra un racha di dies derrota di Mets y a duna Jackson su prome triunfo for di dia prome di juli y su quinto di temporada den 12 wega.

Bravos a score tres biaha prome cu pitcher Claude Osteen por a saca un out den e prome inning--dos di e carredanan a ser produci riba di 20 homerun di Henry Aaron. Felipe Alou a collecta cuater hit, empuha dos carreda y a score un otro pa Milwaukee.

Wade Blasingame a logra su di 11 victoria contra siete derrota cu Billy O'Dell tirando pa e dos ultimo inningnan y un tercio.

Bob Lillis a connecta un doblete pa dos carreda den quinto inning na man di pitcher perdedor Bob Ginson quende a permiti solamente cuater hit durante siete inning.

Bob Bruce di Houston a duna seis hit y no a permiti un hungador di Cardenales pasa segunda base pa gana su di siete wega den 18 decision.

Esaki tabata e cuarto triunfo consecutivo di Astros riba Cardenales den Astrodome.

Bob Schroder un pinchhiter nobato a pega un hit cu basenan carga pa empuha e carreda di victoria pa Giants na man di pitcher perdedor Roger Craig.

Relevista Masanoti Murakami a domina Rojos sin permiti hit durante e dos inningnan final.

, el a poncha cuater bateador pa logra su tercer victoria contra un derrota.

Willie McCovey a connecta un homerun di dos carreda pa Giants y Deron Johnson a connecta pa Rojos,

Ernie Banks a connecta hit pa empuha Don Landrum cu e carreda di victoria pa Cubs den decimo inning y obsequia relevista Bob Belinski su septimo derrota contra tres triunfo.

Landrum a collecta su prome hit di wega, un singel, pa cuminsa e rally y a pasa pa segunda riba un pase di cuater bola.

Doug Clemens tambe a pega cuater hit pa Cubs y Don Kessinger a empuha dos carreda.

Tony Gonzalez a impulsa tres di e carredanan di Phillies.



Radiophoto UPI--Riba e foto aki nos por mira e tenistanan mexicano cu lo enfrenta Estados Unidos den final di Copa Davis na Dallas. E hungadornan huntu cu captain Pancho Contreras ta tira un bista riba e cancha di asfalt riba cual nan mester enfrenta e norteamericanonan.

MEXICO LO DERROTA ESTADOS UNIDOS 3-2

Pa Denne H. Freeman.

Dallas, Texas,--UPI--Pancho Contreras, capitan di e equipo mexicano di Copa Davis a yega ayera na e ciudad aki y a expresa cu e ta confia cu e mexicanonan lo derrota e equipo di Estados Unidos cu anotacion di tres pa dos den e finalnan di e zona norteamericana señala pa ser realisa aki un dia.

"Nos lo gana dos wega individual y esun di doble", asina Contreras a declara. "Nos equipo actualmente ta mes bon cu esun mihor di mundo".

E equipo mexicano a yega cu anticipacion pa nan custumbra cu e clima di Texas.

E temperatura tabata di mas o menos 21 grado centigrado ora cu e mexicanonan a bandona capital di Mexico, pero awor ta confronta un di 32 na Dallas.

"E hungadornan a keda sorprende dilanti e falta di humedad na Dallas y lo no tin dificultad pa acostumbra cu e calor".

Nos lo cuminsa suavemente cu entrenamentunan parti atardi y poco poco nos lo yega pa hasi dos training pa dia.

E grupo cu ta ser capitanea pa Contreras ta comprende di Antonio Palafox, Rafael Osuna, Joaquin Mayo y Vicente Zarazua.

Osuna ta ser considera como e hungador number un di e equipo y Palafox como esun number dos.

Osuna y Palafox lo forma pareha pa sali den doble contra e norteamericanonan den e weganan cu lo ser efectua dia 31 di juli pa dia dos di augustus, inclusive den Samuel Center Tennis.

Riba e pregunta cu si e ta lamenta di hunga na Estados Unidos na lugar di Mexico; Manera originalmente ta preveni: Contreras a responde filosoficamente: Ora tin problemanan grandi y decisionnan grandi no ta nada stranjo cu disilucionnan grandi tambe por presenta.

E traslado di sede a ser realisa en cambio di un garantia di 20 mil dollar cu e mericanonan a ofrece Mexico.

Contreras a mustra satisfecho di e sede eligi pa e weganan y a añadi cu su hungadornan lo no experimenta dificultad pa custumbra cu e canchanan di asfalt.

Osuna y Palafox a hunga hopi riba canchanan manera esaki, asina el a afirma.

E equipo norteamericano ta train for di ayera bao di direccion di Pancho Gonzalez y George Maccall, capitan di e equipo.

Ora cu nan a bisele cu e equipo norteamericano a keha di e zona cu nan a ser designa den e club di entrenamentu, Contreras a bisa:"Mi ta spera cu nan lo sigi keha..."

Reduccion di sentencia pa presonan spanjo

Madrid--UPI--Gobierno spaño a anuncia un reduccion di sentencianan pa tur e presunan.

E amnistia ta pa tur e presunan na Spaña" asina, e ministro di informacion Manuel Fraga Iribarne, a bisa despues di un reunion largu di Gabinete.

E prisonnan spaño ta aloja mas o menos 11.000 persona, di cual 100 ta condena pa locual qu ta serdescribi como crimennan politico. Pero Iribarne a bisa qu "no tin presonan politico na Spaña.

Solamente tin presunan".

E beneficionan di e perdon ta esnan siguiente:

---Sentencianan den cumplimiento di un pa dos aña lo ser bahate na mitar.

----Sentencianan di mas di 20 aña lo ser reduci na un sexto..

E hefe di estado generalisimo Francisco Franco, a dispone e e reduccionnan , di acuerdo cu e poder di gracia qu e ta ejerce.

Nos Bida Social

Un cordial felicitacion ta bai pa e caballero Daniel Jacintho Tromp, kende a cumpli 21 anja, di parti di su mama Lucia, su tata Dominico y su cinco rumannan.

Tamb e e ta ricibi felicitacion di famia Tromp, famia Ridderstap y famia Britten. Ademas ta bin felicitacion di e team di futbol "Jong Aruba" y di su amigonan di "Arubaanse Courant".

Otro felicitacion sincero ta bai awe pa e pareha Victoriano y Maria Bermudez, cu a cumpli 10 anja di bida matrimonial. Felicitacion ta bini di nan 7 yiunan: Franklin, Esther, Lourdes, Eveline, Astrid, Enrico y Giovanni. Tambe tin mas felicitacion di mama y papa, rumannan, swa- y cunjanan, comer - y compernan y demas famia Bermudez, Faro, van der Bliek, Giel y Eckmeyer.

A NACE:

Juli 13: Vivian Virginia, yiu muher di Rudolf Donald Dirksz y Ana Luitberta Ras.

Juli 18: Emily, yiu muher di Emirto Rolando deCuba y Antonia Antoinetta Maria Kwantes.

Juli 15: Francisco Javier, yiu homber di Roberto Rafael Gonzalez y Luciana Wever.

Juli 15: Edwin Joseph Adrianus, yiu homber di Nicolas Petrus Adrianus Koolen y Elisabeth Josephine Altenhovel.

Juli 15: Enrico Giovanni, yiu homber di Juan Oscar Steba y Carmencita Pourier.

Juli 15: Enrique Emanuel, yiu homber di Juan Kock y Bibiana Ivonne Martijn.

Juli 15: Dino Sergio, yiu hombber di Jean Auguste Valentin Halley y Henna Eugenie van Eer.

A FALLECE:

Juli 12: John Stanley Monish, di Fortheuvelstraat 10, na edad di 56 anja.

Juli 7: Albertha Urania Richards, di Rooiweg 10, na edad di 47 anja.

Juli 17: George Rupert Arrindell, di Juana Morto 62, na edad di 20 anja.

Juli 18: Lorenzo Tromp, di San Barbola 24, na edad di 67 anja.

SUBMARINO PERDI
A SER HANJA

LOCARNO (Suiza) -- UPI -- Un submarino chiki qu a desaparece seis luna pasa den e lago Mayor, ora qu su dos pasajeronan tabata saca un pelicula pa television, a ser haña.

E submarino, yama "Tigerhai" a ser descubri pa dos bushi di polisnan italiano na 600 meter for di Locarno. E tabata ancla den fondo di e lago. Nan a keda pa hisele awe riba terra.

Polisnan a informa tambe qu e cadavernan di e ingeniero Eduardo Pauli y di e camarografo Francisco Vignano lo por ser mira claramente a traves di e glasnan di e submarino chiki.

"Tigerhai", qu tin solamente 5 meter di largura, a ser descurbi na un profundidad di 30 meter.

HOROSCOPO

ARIES-mar. 21 a abril-19 La forma de entretenimiento que tiene en mente puede ser muy costosa y no se puede gastar ese lujo, de modo que esté dentro del alcance de su bolsillo. No haga decisiones importantes hasta más tarde.

TAURO- abril 20 a mayo 20- Usted tiene preguntas que quiere que le contesten, de modo que cerciórese de ir a las fuentes apropiadas. Un nuevo amigo puede muy bien proporcionar la luz que quiere. Sea córtes.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20- Usted tiene la costumbre de hacer cambios radicales por el gusto de la excitación. Adhiriéndose al arreglo presente tendrá los mejores beneficios. Aumente su seguridad. Sea considerado con un ser querido.

CANCER- jun 21 a jul. 22- Es aconsejable que hable con sus asociados para que aclaran sus posiciones respectivas. Traten de llegar a un buen entendimiento, una armoniá perfecta antes de dejar la reunión . Olvide el recreo por un rato.

LEO- jul. 23 a agto. 22- Haga más agradable sus alrededores y demuéstreles a sus compañeros de trabajo que aprecia la ayuda recibida de ellos. Demuestre más su talento y otros apreciarán sus esfuerzos.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22- Utilizando su fino talento sin duda puede obtener muchas ventajas en estos momentos. Diviértáse, también . Ayude al elemento joven que necesita su consejo.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22- Agregando lo que se necesita en la casa, podrá conseguir ahora el apoyo de la familia fácilmente. Demuestre que tiene buen sentido. Haga más valiosa su propiedad.

ESCORPION-oct. 23 a nov. 21 Si se comunica con parientes poderosos, ellos le ayudarán en sus planes y podrán darle la cooperación financiera que necesita.

Tambien , haga citas con otros. Comience a avanzar rápidamente.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21- Si es entusiasta en la manipulación de los asuntos de propiedad los verá mejorando notablemente. Demuestre su inteligencia. Organice mejor su presupuesto. Separe más para usted en el futuro.

CAPRICORNIO-dic. 22 a ene. 19- Terminar con ciertos planes que comezó hace algún tiempo producirá magnificios beneficios para usted y sus aliados. Mejore su apariencia. Muéstrese de lo más atractivo.

ACUARIO- ene. 20 a feb. 18- Ahora que sabe comó solucionar los problemas presentes, no pierda tiempo en hacerlo. Prepárese para cosas más grandes. Haga buenos planes para los días, semanas , meses que se avecinan.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20- Usted quiere reunirse con otros hoy y debe hacerlo, puesto que puede haber mucho beneficio en ello. Haga preguntas y obtendrá las respuestas correctas. Sepa lo que quiere.

SI SU HIJO NACE HOY.......
Será muy serio por naturaleza, pero debe enseñarle a hacer decisione rápidamente y a actuar con igual prontitud.

PEPITA



BUCHI ROBES



No. 5 ORA UN MAMA YORA

xxx

Brigitte Holl ta sintá tur primi den otro riba e unico stoel cu tin den e kamber chikito. Ey den tin varios cashi di glas, yen di diferente remedi. E ta kega pegá cu e cuarto di examinacion. Cada boroto cu e tende den e kamber, ta poné spanta. E ta corre hiza su cara, y ta keda mira e porta. Hey... ta kiko esey. Nan a jamé, of ta su idea? Of... ta stem di su jiu el a tende? Porfin el a lanta di su sonjo? E lo ta jorando? Lo e ta jamé? Atrobe e ta baha su cabes bek, y ta coy e rand di e stoel tene duro. E no ta kita su mirada ningun seconde di e porta. Durante e poco rato cu e mester sperá, y cu pé parce un eternidad, e ta sintá na rand di e stoel, clá pa bula lanta mesora y pa coy su jiu tene bek den su brazanan. Ora cu e dokter a habri e porta, el a bula lanta, cu e stoel a cay abou.

"Con ta cu né? El a lanta?" Prome cu e dokter a sera e porta, Brigitte a hanja chens di waak paden un rato, pero tur loke e por a mira, tabata e kap di e enfermera.

"Senjora Holl", e dokter ta bisa y ta sera e porta. E tin su dos mannan hincá den su saco. Durante algun seconde e ta leun contra e porta.

"Unda e ta? Kiko a pasé?" Casi Brigitte no por para mas riba su pianan. Su wowonan ta lombra peligroso. "Senjora Holl..... ta un..... mi tin di participabo algo tristo".

E dokter ta hala mas serca di dje, y ta coy su mannan tene. E ta poné sinta riba un stoel.

"Bo mester sinta un rato, senjora Holl, y keda calmo".

"Kiko... bo tin di bisami? Ursula... ta hopi malo?"

"Senjora Holl, tenebo trankil", e dokter ta bolbe bisa. "Bo mester ta balente awor. Bo jiu.... a muri".

"No!", Brigitte ta exclamá infelis. "No, e no ta morto. Ami sa cu e no ta morto. Mi kier meen...."

E ta drey mira den e kamber, manera hende cu ta buscando algo. Su cara ta palido. Su lipnan ta moef, pero no ta sali ningun sonido. E dokter ta zak pone su man riba e muhe su schouder "Di berdad cu ta duel mi senjora Holl. Pero mi no por dunabo otro contesta. E mucha ta morto. Di ora cu bo a trecé akinan, ya caba e tabata morto. El a haya un sangramento den su sinti".

E dokter no ta sigui papia mas. Lentamente Brigitte ta baha su cara.

"Morto?", e ta murmura incomprendibel. "Bo di, cu e ta morto? Mi Ursula a muri?....."

"Por fabor senjora Holl, mi sa kiko e noticia aki ta nifica pa bo. Pero si acaso por ta un consuelo chikito pa bo... Ursula no a sufri ni un tiki, promé cu el a muri".

E ta kita su man bek di Brigitte su schouder. E mes ta sintié desampará y sin forza. E ta busca palabra, pero e no por haya esnan adecuando pa consola e muhe.

"Ta mi culpa dokter", e ta bisa porfin mas calmá. "Mi culpa. Bo a tende? Ami a maté".

Pa un rato e dokter ta keda miré duro den su cara. Maske cu e no ta pará leeuw di e muhe, toch e dokter tin un presentimiento cu tin un distancia grandi ta separá nan dos for di otro. El a spera cu Brigitte lo cuminza jora, y cu e noticia aki lo pone perde su cabes. Pero na lugar di esey, e ta keda sintá trankil di dje i ta bisa: "Ámi a maté".

"Zuster", e dokter ta bisa y ta cana bay na e porta. E ta bolbe jama "Zuster Angela!"

E biaha aki e zuster ta conteste. E ta pone un instrumento riba e mesa bek.

"Ja dokter?", e ta bisa y ora cu el a bira su cara, e dokter por a ripara cu so wownan tin lagrimas aden.

"Bin aki lihé. Nos mester preocupá cu e mama".

XXX

"Mi ta scuchando", Klaus Holl ta bisa door di e telefoon. "Aki "Aki ta papiando Hospital Municipal", un stem di hende muhe ta bisa. "Nan ta pidi pa bo bin akinan mesora. Wardami un rato mi ta conectabo paden".

El a keda asina sombrá cu e por a saka ningun palabra. Hospital? Ta kiko e tin di haci cu esey? Ora cu el a tende un kraakmento den e telefoon, e ta tosa un rato, y ta pone e sigaria bek den e cenicero.

"Aki ta e hospital municipal, ta senjor Holl ta na linea?"

"Si", Klaus ta contwsta asom- "Si,.Klaus ta contesta asombrá. "Klaus Holl. De que se trata?"

"Nos ta pidibo pa bin akinan mas proto posibel".

"Si, pero pakiko? Kiko a sosede? Mi mester sa mas of menos kiko bo tá desea di mi".

Ta parce cu e hende ta pensé bon un rato y despues e tá bisa: "Ta duel mi senjor, pero mi no por dunabo informacion door di telefoon. Pero bin mesora!"

E stem a papia trankil y masha cortés, pero ta parce Klaus cu e stem ta bin di un otro mundo. Un pensamentu terribel ta pasa den su cabes. Brigitte! Cora si algo a pasé cu e auto?

"Tende. Warda un rato", e ta grita emocioná door di e telefoon. "Ta tocante mi senjora?"

"Bo senjora? Si, senjor, bo senjora.... ta serca nos. Pero por fabor, haci lihe".

E coneccion a worde kibrá. E ta sera su telefoon bek y ta keda sintá un rato inmovil. E tin su cabes sostené den su dos mannan y ora cu el a habri su wowonan bek, e ta mira plek corra su dilanti. E ta imaginé bistanan espantoso di Brigitte su dilanti. E ta mira Brigitte seriamente heridá den un accidente di auto. Con nan ta transporté na un hospital, sin cu e por a sospechá. Of.... Ursula. Su jiu muhe, cu awe mainta ainda tabata yen di bida? E ta pensa tur modo ta di ki manera un mucha saludable asina por bira malo di repente. Ta kiko lo a pasé? Kizas el a haya sarampi of pulmonia? Pero e ora e mucha muhe por a bisé? Y ademas algo asina no ta tuma lugar asina lihé. E ta lanta para, habri e porta di e kamber y ta bisa su secretaria cu e mester sali un rato.

"Mi mester bay hospital un rato. Nan a pidimi pa bin, pero mi no tin ningun idea pakiko".

E ta sigui......







CELEBRACION NACIONAL NA COLOMBIA

Bogota--UPI--Binti mil homber di forsanan arma colombiano a participa den e tradicional parada militar di 20 di july, aniversario di independencia nacional.

E desfile, den cual tambe a presenta integrantenan di dos destacamento di e regimiento argentino "generaal San Martin" y "Patricios", encabeza pa generaal di brigada Nicolas Candido Mure, a recorre e principal cayanan di e ciudad.

Presidente Guillermo Leon Valencia, su Gabinete, mandonan militar haltu y e cuerpo diplomatico, a presencia e espectaculo for di un tribuna special, qu a ser pone den e parti Noord di Bogota.

RADIO CARACAS TELEVISION

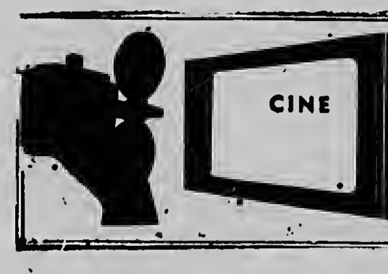
DIAHUEBS
2.45 Secretos de Mujer
2.50 La Novela Pasional
3.10 Tu Desconocido Yo
3.25 Locolandia
4.00 Cortos Cinematograficos
4.15 Travesuras de Alicia
5.00 Caricaturas
5.30 Wells Fargo
6.00 Hazañas del Espacio
6.30 Club Musical
7.30 El Agente Sentimental
8.30 El Tribunal Popular
9.00 El Observador
9.15 La Caldera del Diablo
9.45 Juan Vicente Torrealba
10.15 Suspenso
11.15 Estrellas de Hollywood
11.45 Radio Caracas Television Te Dice.

VENEVISION

DIAHUEBS
3.00 Cocina al Minuto
3.30 Historias de Amor
4.00 El Club del Zorro
5.00 Popeye
5.05 El Angel de Espacio
5.15 El Investigador Submarino
5.45 U.S. Marshall
6.15 Johnny Ringo
6.45 Johnny Quest
7.15 El Informador
7.30 Viaje al Fondo del Mar
8.30 Comando Aéreo
9.25 El Informador
9.30 Hawaiian Eye
10.30 Frente a la Prensa
11.00 El Informador
11.10 Frente a la Prensa (continuación.

TELEEARUBA

5.30 Three Musketeers
6.00 Panorama Panamericana
6.15 Robin Hood
6.45 Papiamento Newscast
7.00 The Rebel
7.30 Papiamento Sportnews
7.45 Padu Show Straightaway
8.15 Beverly Hillbillies
8.45 English Newscast
9.00 Perry Mason
10.00 Rawhide
11.00 Sign off



DE VEER: 8.30 p.m. "Nacht der 1000 Angsten" 18 j.
RIALTO: 8.00 p.m. "Night Must Fall" 18 j.
PRINCIPAL: 8.00 p.m. "Youngblood Hawke" 18 j.
AURORA: NO MOVIES
SAVANETA: 8.00 p.m. "The Charge is Murder" 18 j.

RADIO VICTORIA

6.00 Apertura & Musica di Banda
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Peticiones
7.00 La Biblia Abierta
7.15 Noticias Español
7.25 Llamada a la Conciencia
7.30 World News
7.45 Christian Emphasis
7.50 Bo Musica Favorito
8.15 El Camino de Victoria
8.30 Ultimas Noticias
8.45 El Pan de Vida
9.00 Mundo Femenino
9.15 El Sendero de Vida
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible for You
10.15 Organ Melodies
10.30 Through the Bible
11.00 Chapel of the Air
11.15 Delicados Pastos
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and the Bible
3.00 Ensueños Musicales
3.30 La Hora Bautista
3.45 Academia Cristiana
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
4.45 Sailor Sam
5.00 Vertel Uurtje
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Weide
6.30 World News
6.45 Lago Hour
7.00 Organ Hyms that Live
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
7.45 Psychology for Living
8.00 Musical Gems
8.30 Back to the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.55 Dagsluiting
10.00 Sign Off.

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu Alegria (Instrumental)
7.30 Noticia Internacional (Amstel)
8.00 Seleccion musical cu disconan Latino Americano
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Peticion Musical Pa Telefoon
9.30 Melodias Instrumental
10.00 Noticia Internacional

10.05 Ritmos Latinos
10.30 Programma di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Internacional
11.05 Musica Norte Americana
11.30 Musica Varia
12.15 Noticia Internacional (Schlitz)
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Local (Viana)
01.00 Musica Vair
01.00 Musica Varia
01.30 Mei ora cu Boleros
02.00 Noticia
02.05 Novela Repeticion
02.30 Verzoekplaten programma
03.00 Noticia
03.00 Kinderprogramma
03.15 Ritmos di Caribe
03.45 La Macorisana & International Supermarket
04.00 Musica cu Sabor Azteca
04.30 Noticia Local (Heineken's)
04.45 Cocktail Musical
05.00 Musica Varia
05.15 Musica Varia
06.00 Noticia Deportivo (Gillete)
06.15 Musica Varia
06.30 Musica para la cena
06.45 Voorlichtings Dienst AVD
07.00 M. Hulandes
07.15 Musica na Hulandes
07.45 Musica Norte Americana (Instr.)
08.15 Novela (Colgate)
08.45 Musica Varia
09.00 La Vida en los EVA
09.30 Musica Varia
10.00 Sluiting

RADIO ANTILLANA

5.30 a.m. Apertura y Oracion
5.35 Manianita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un poësia.
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedica na tur nos amigonan automobilista.
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano.
9.30 Mejico cantando via Radio Antillana.
10.00 Intermedio Musical.
10.10 Noticia na Ingles.
10.20 Programa di La Macorisna & International Supermarkets.
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tur dia otro programma - see changes.
11.15 Voznan Popular
12.00 p.m. Oracion di Merdia.
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas en Orbitas alrededor di Mundo Deportivo.
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Fiesta Calypso
2.00 Musica Norte-Americano.
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical.
4.30 Variedad Musical cu Complacencias.
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 Calypso Rama - Budweiser
5.45 Musica chevere y desafiando nos ojentenan.
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Columbiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Complaciendo peticiones.
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano - Club Surnam.
8.15 Continuacion di Fel. y Compl. Peticiones.
8.30 Reddy Kilowatt - Dial. Diaraz. - Diab. y Diasabra.
9.00 Desfile di Exitos.
10.00 Anioranzas.
10.30 Impactonan Musical.
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura